

## OGÓLNE WARUNKI ORGANIZATORA

Zwracamy się do Państwa z prośbą o zapoznanie się z poniższymi Ogólnymi warunkami uczestnictwa w imprezach organizowanych przez Steja Travel. Pragniemy zaznaczyć, że zawarcie Umowy o zorganizowanie imprezy turystycznej jest traktowane przez nas jako Państwa akceptacja zaprezentowanych Warunków Uczestnictwa STEJA TRAVEL wpisana do Ewidencji Działalności Gospodarczej prowadzonej przez Wójta Gminy Pawłowice pod nr 2486/2003, NIP: 638-153-64-32 oświadczając, że posiada odpowiednie dokumenty uprawniające do organizowania imprez turystycznych zgodnie z wymogami Ustawy o usługach turystycznych z dnia 29.08.1997 r. Stosownie do postanowień art. 14 ust. 4, pkt 1 i 2 ustawy (Dz. U. z 2001 r. Nr 55, poz. 578), STEJA TRAVEL jako organizator turystyki oraz pośrednik turystyczny posiada Wpis do Ewidencji Organizatorów Turystyki i Pośredników Turystycznych Marszałka Województwa Śląskiego pod numerem: 493 oraz „Ubezpieczenie na rzecz Klientów w związku z działalnością wykonywaną przez organizatorów turystyki i pośredników turystycznych” nr M 207535 zawarte w SIGNAL IDUNA. Klient ubiegający się o pokrycie kosztów jego powrotu do kraju, wypłaty środków z umowy ubezpieczenia, w sytuacji, w której Organizator turystyki wbrew obowiązkom i pomimo wezwania nie zapewnia tego powrotu powinien niezwłocznie skontaktować się z Marszałkiem Województwa Śląskiego, Wydział Turystyki i Sportu (TS) Siedziba ul. Reymonta 24/ Poczta ul. Ligonia 46, 40-029 Katowice godziny pracy: 7.30-15.30 telefony: +48 (32) 203-22-27, Centralnym Rejestrem Zezwoleń w Warszawie, Plac Trzech Krzyży 3/5, tel. (0 22) 693 46 47, fax (022) 693 40 44 lub najbliższą placówką konsularną i przedstawić oryginał umowy o świadczenie usług turystycznych oraz oświadczenie o niewykonaniu przez organizatora turystyki obowiązku w zakresie zapewnienia powrotu do kraju.

## I. ZAWARCIE UMOWY

1. Zgłoszenie udziału w imprezie następuje poprzez podpisanie Umowy-Zgłoszenia na podstawie oferty. Podpisanie Umowy jest wiążącą dla obu stron umową o świadczeniu usług turystycznych.
2. Podpisanie Umowy o świadczeniu usług turystycznych jest jednoznaczne z oświadczeniem o zapoznaniu się i zaakceptowaniu informacji dotyczących imprezy turystycznej oraz niniejszych warunków uczestnictwa i ich akceptacją jako integralną częścią Umowy.
3. Niniejsze ogólne warunki uczestnictwa w imprezach organizowanych przez STEJA TRAVEL stanowią integralną część umowy o świadczenie usługi turystycznej zawartej przez STEJA TRAVEL zwanym dalej Organizatorem z usługobiorcą zwanym dalej Klientem.

## II. WARUNKI PŁATNOŚCI

1. W momencie zawarcia umowy Klient wpłaca zaliczkę w kwocie zgodnej z umową lub obowiązującą promocją.
2. Jeżeli umowa jest zawarta w terminie krótszym niż 30 dni przed rozpoczęciem imprezy Uczestnik zobowiązany jest wpłacić 100% wartości zamówionych usług. Rozliczenie całej ceny imprezy podanej w waluście obcej następuje wg kursu sprzedaży waluty właściwego banku – pobranego w centrali Organizatora w Jastrzębiu Zdroju w dniu ostatecznej wpłaty. Całą wartość imprezy w waluście przelicza się wg powyższego kursu na złotówki i obejmuje ewentualne zaliczki.
3. Jeżeli umowa określa wartość jakiegokolwiek świadczenia, które ma być spełnione w formie pieniężnej w waluście obcej należy przez to rozumieć, że świadczenie to ma być spełnione w waluście polskiej w kwocie odpowiadającej przeliczeniu waluty obcej według obowiązującego na dzień spełnienia świadczenia kursu sprzedaży ogłaszanego przez Bank Śląski.
4. Organizator zastrzega sobie prawo niedopuszczenia Uczestnika do wyjazdu w przypadku braku wpływu należności za imprezę na konto Organizatora przed terminem 30 dni do rozpoczęcia imprezy.

## III. ZMIANY LUB ODWOŁANIE IMPREZY

1. Cena ustalona w umowie może zostać podwyższona tylko w następujących przypadkach: wzrost kosztów transportu, wzrost opłat urzędowych, podatków, opłat należnych za takie usługi, jak lotniskowe, załadunkowe lub przeładunkowe w portach morskich i lotniczych, wzrost kursów walut, wyłącznie do 21 dnia przed rozpoczęciem imprezy turystycznej.
2. W przypadku, gdy Organizator przed rozpoczęciem imprezy jest zmuszony, z przyczyn od niego niezależnych, zmienić istotne warunki umowy, powiadamia o tym Klienta. W takiej sytuacji Klient powinien niezwłocznie a najpóźniej w terminie 3 dni od otrzymania takiej informacji zawiadomić czy: A) przyjmuje proponowaną zmianę umowy B) odstępuje od umowy za natychmiastowym zwrotem wszystkich wniesionych świadczeń i bez obowiązku zapłaty kary umownej
3. Jeżeli Klient odstępuje od umowy w związku z pkt.2., ma prawo według swojego wyboru: A) uczestniczyć w zaproponowanej mu imprezie zastępczej o tym samym lub wyższym standardzie, chyba że zgodzi się na imprezę o niższym standardzie za zwrotem różnicy w cenie, B) żądać natychmiastowego zwrotu wszystkich wniesionych świadczeń.
4. Organizator może odwołać również imprezę z powodu braku wymaganego minimum uczestników (70%) i gwarantuje powiadomienie o tym Uczestników nie później niż 7 dni przed datą rozpoczęcia imprezy.
5. Jeżeli Organizator odwołuje imprezę turystyczną z przyczyn niezależnych od Klienta, Klient ma prawo:

- A) uczestniczyć w zaproponowanej mu imprezie zastępczej o tym samym lub wyższym standardzie, chyba że zgodzi się na imprezę o niższym standardzie za zwrotem różnicy w cenie, albo B) żądać natychmiastowego zwrotu wszystkich wniesionych świadczeń.

6. W przypadkach określonych w punkcie 5., Klient nie ma prawa do dochodzenia odszkodowania, jeżeli odwołanie nastąpiło z powodu:

- A) zgłoszenia się mniejszej liczby uczestników niż podana w umowie, a Organizator powiadomił o tym Uczestnika na piśmie w terminie 3 dni przed datą rozpoczęcia imprezy,
- B) siły wyższej.

7. W przypadku, gdy standard imprezy zastępczej jest wyższy, Klient nie jest zobowiązany do dopłaty, chyba, że Organizator zaofertował mu imprezy równorzędne, a Klient postanowił wybrać imprezę droższą.

8. W razie braku minimum obłożenia autokaru, samolotu na danym kierunku – 70%, Organizator zastrzega sobie możliwość zmiany: miejsca przyjazdu i odjazdu, odlotu i przylotu, trasy przejazdu, trasy lotu (międzyładowania) i czasów lotów, na krótko przed odjazdem, odlotem.
9. Adresy zbiórek są prognozowane, z uwagi na przyczyny od nas niezależne mogą ulec zmianie.

## IV. REZYGNACJE, ZMIANY UCZESTNIKA

1. Klient może odstąpić od umowy w każdym czasie, składając pisemne oświadczenie o odstąpieniu osobiście, przez pełnomocnika lub listem poleconym, a za datę rezygnacji uznaje się datę złożenia stosownego oświadczenia przez Klienta lub jego pełnomocnika Organizatorowi, lub datę otrzymania pisemnego oświadczenia.
2. Klient, który po wpłacie zaliczki lub całej ceny odstępuje od umowy, jest zobowiązany do zapłaty rzeczywistych kosztów swej rezygnacji poniesionych przez Organizatora.
3. Organizator nie będzie dokonywać potrąceń w przypadku, gdy w miejsce osoby rezygnującej Klient przedstawi inną osobę mogącą uczestniczyć w imprezie.

## V. REKLAMACJE

1. Wszelkie reklamacje z tytułu niezgodnego z umową przeprowadzenia imprezy turystycznej należy zgłosić niezwłocznie u wykonawcy usługi oraz pilotowi / rezydentowi / wychowawcy / kierownikowi kolonii, obozu młodzieżowego w celu usunięcia usterki na miejscu. Jeżeli reklamacja nie odniesie skutku, należy przesłać ją Organizatorowi na piśmie w terminie 30 dni od chwili umownie przewidzianego zakończenia imprezy turystycznej.
2. Organizator nie jest związany uznaniem roszczenia przez pilota / rezydenta / wychowawcę / kierownika kolonii, obozu młodzieżowego, a odpowiedzi na reklamację udzieli w terminie 30 dni od daty jej dostarczenia.
3. Organizator gwarantuje Uczestnikom których reklamacje zostaną uznane za uzasadnione – adekwatne obniżenie ceny imprezy.
4. Jeśli Klient zdecydował się na wniesienie oskarżenia przeciwko Organizatorowi do Sądu, zastrzega się, aby Klient nie informował żadnych mediów (prasa, radio TV) do czasu rozstrzygnięcia sporu. W przypadku nie zastosowania się do tego zastrzeżenia Organizator zażąda od klienta odszkodowania finansowego.

## VI. ŚWIADCZENIA ZASTĘPCZE

1. Jeżeli w trakcie imprezy turystycznej Organizator nie wykonuje przewidzianej w umowie usługi, stanowiącej istotną część programu, to w ramach tej imprezy i bez obciążania Klienta dodatkowymi kosztami, wykonuje odpowiednio świadczenie zastępcze.

## VII. ODPOWIEDZIALNOŚĆ, STRATY, SZKODY

1. Organizator turystyki odpowiada za niewykonanie lub nienależyte wykonanie umowy, chyba że niewykonanie lub nienależyte wykonanie jest spowodowane wyłącznie: a) działaniem lub zaniechaniem Klienta, b) działaniem lub zaniechaniem osób trzecich, nieuczestniczących w wykonywaniu usług przewidzianych w umowie, jeżeli tych działań lub zaniechań nie można było przewidzieć ani uniknąć, c) siłą wyższą. Organizator ogranicza odpowiedzialność za niewykonanie lub nienależyte wykonanie usług do dwukrotności ceny imprezy turystycznej względem każdego Klienta, z wyłączeniem szkód na osobie. 2. Uczestnik zobowiązany jest do uiszczenia wszelkich lokalnych opłat, o ile nie zapewnia tego Organizator – podczas przejazdu oraz na miejscu pobytu (np. opłaty klimatyczne, kaucje, itp.) wymienionych w ofercie. Nie spełnienie tego obowiązku może skutkować odmową wykonania świadczeń.

3. W czasie trwania imprezy Uczestnik zobowiązuje się do przestrzegania regulaminów i przepisów celno – wizowych, dewizowych i innych obowiązujących w RP, krajach tranzytowych, kraju docelowym, miejscach pobytu, zwiedzanych obiektach, autokarze oraz ponosi pełną odpowiedzialność materialną wobec Organizatora za szkody powstałe z winy jego lub z winy osób niepełnoletnich zgłoszonych przez niego i biorących udział w imprezie. Uczestnik zobowiązany jest do naprawy lub pokrycia związanych z tym kosztów. 4. Podczas imprez młodzieżowych w przypadku nieprzestrzegania przez Uczestnika regulaminu kolonii/obozu, spożywania alkoholu, palenia tytoniu, aroganckiego zachowania, wyryków chuligańskich, Organizator zastrzega sobie prawo odesłania uczestnika do domu na koszt rodziców/opiekunów, którzy również ponoszą materialną odpowiedzialność za szkody wyrządzone przez dziecko podczas pobytu na imprezie. 5. W przypadku jeżeli Uczestnik utrudnia właściwe przeprowadzenie imprezy, pobyt innym uczestnikom, nie stosuje się do innych zobowiązań zawartych w Umowie lub nie posiada wymaganych dokumentów, Organizator zastrzega sobie prawo do rozwiązania umowy w trybie natychmiastowym w trakcie jej realizacji bez jakichkolwiek zwrotów. Wszelkie koszty w takiej sytuacji ponosi Uczestnik.

6. Na imprezach młodzieżowych odpowiedzialność Organizatora kończy się w momencie rozwiązywania imprezy, rodzice/opiekunowie zobowiązani są do punktualnego przybycia na ustalone miejsce i odbioru niepełnoletniego uczestnika. Po zakończeniu imprezy Organizator nie ma możliwości zapewnienia opieki. 7. Wyieczniki fakultatywne proponowane w miejscu realizacji imprezy organizowane są przez lokalnych organizatorów. Wszelkie materiały informacyjne na ich temat zawarte w katalogu i innych wydawnictwach Organizatora mają formę reklamy. Za jakość realizacji wyieczek fakultatywnych odpowiada lokalny organizator.

8. Klient ponosi pełną odpowiedzialność za szkody wyrządzone Organizatorowi lub jego kontrahentom w drodze czynów niedozwolonych lub przez niewykonanie zobowiązań z zawartej umowy. Jeżeli Biuro naprawi szkodę wyrządzoną przez Klienta nabywa prawo do roszczenia regresowego w pełnym zakresie niezależnie od przepisów kraju, w którym powstała szkoda. Do roszczeń tego rodzaju mają zastosowanie przepisy prawa polskiego. 9. Kategorie hoteli w ofertach podawane są według standardów obowiązujących w danym kraju. Organizator nie ponosi odpowiedzialności za różnice wynikające z porównania hoteli o takiej samej kategorii (ilości gwiazdek) w różnych krajach. 10. Uczestnik zobowiązany jest do posiadania ważnych dokumentów podróży upoważniających do przekroczenia granicy RP i granic innych państw wraz z które przejeżdża i do których się udaje: paszport, ważną wizę, w przypadku konieczności jej posiadania o ile tego nie zapewnia Organizator, oraz wypelnioną kartę uczestnika i dowód wpłaty.

11. Organizator nie ponosi odpowiedzialności za zmianę programu imprezy dokonanego na życzenie Klienta, a zmiana kolejności w programie imprezy nie stanowi nienależytego wykonania umowy.

## VIII. UBEZPIECZENIA

1. W przypadku niewykonania zobowiązań wynikających z niniejszej umowy przez którąkolwiek ze stron z powodu działania siły wyższej wyłączeniu ulegają wszelkie roszczenia tej strony. Za skutki działania siły wyższej uważa się skutki zdarzeń określonych w przepisach i zwyczajach krajowych i międzynarodowych, w szczególności za skutki wypadków losowych, działań siły przyrody, konfliktów zbrojnych lub akcji terrorystycznych, strajków w portach lotniczych lub morskich, publicznych akcji protestacyjnych. Każda ze stron może jednak zawrzeć stosowną umowę ubezpieczenia na wypadek zaistnienia takich okoliczności z dowolnym ubezpieczycielem.

2. Ochroną ubezpieczeniową nie są objęte zdarzenia wywołane na skutek zażywania alkoholu, narkotyków bądź innych środków o zbliżonym działaniu.
3. Klient ma obowiązek poinformować organizatora o stwierdzonej chorobie przewlekłej uczestnika oraz wykupić dodatkowo ubezpieczenie od chorób przewlekłych.

4. BIURO PODRÓŻY na podstawie zawartej z SIGNAL IDUNA POLSKA TU S.A. umowy generalnej ubezpieczenia nr 201346 z dnia 26.02.2013 r. zawiera na rzecz klientów uczestniczących w organizowanych imprezach zagranicznych, ubezpieczenia zgodnie z przepisami ustawy o usługach turystycznych z dnia 29 sierpnia 1997r. Rodzaj i zakres ubezpieczenia przedstawiony jest w umowie uczestnictwa/umowie zgłoszenia udziału w imprezie turystycznej."

## IX. OCHRONA DANYCH OSOBOWYCH

1. Udostępniane dane są chronione w pełni zgodnie z Ustawą o ochronie danych osobowych. Organizator (z siedzibą w Jastrzębiu, ul. Wielkopolska 77) jest administratorem bazy danych osobowych. Udostępniający ma prawo do wglądu, zmiany i usunięcia danych osobowych z bazy Organizatora. Udostępnianie danych jest dobrowolne. Klient niniejszym oświadcza, że został poinformowany o przysługujących mu prawach i wyraża zgodę na przechowywanie i przetwarzanie swoich danych osobowych przez Organizatora, wyraża również zgodę na wykonywanie fotografii swojego wizerunku podczas trwania imprezy i umieszczanie ich na folderach reklamowych oraz na stronach internetowych bez honorarium.

## X. POSTANOWIENIA KOŃCOWE

1. Do wszystkich kwestii nieuregulowanych treścią umowy z Klientem mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego oraz Ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 „Ustawa o usługach turystycznych”
2. W przypadku sprzedaży agencyjnej Uczestnika obowiązują Warunki Uczestnictwa Organizatora imprezy.
2. Nieważność któregokolwiek pojedynczego postanowienia Umowy jak i niniejszych Warunków Uczestnictwa, nie skutkuje nieważnością całości wymienionych dokumentów. 3. Ewentualne spory strony będą rozstrzygane polubownie. Zastrzega się, aby Klient nie informował o sporze i wszelkich z nim związanych szczegółów żadnych mediów (prasa, radio, TV, internet) do czasu rozstrzygnięcia sporu. W przypadku nie zastosowania się do tego zastrzeżenia Organizator ma prawo żądać odszkodowania finansowego. 4. Wszelkie zmiany postanowień umowy zawartej z Klientem mogą nastąpić wyłącznie z zachowaniem formy pisemnej pod rygorem nieważności.

Zyczymy miłego wypoczynku

Podpis klienta